

édito

Savez-vous ce qu'est un cyber-reporter ?



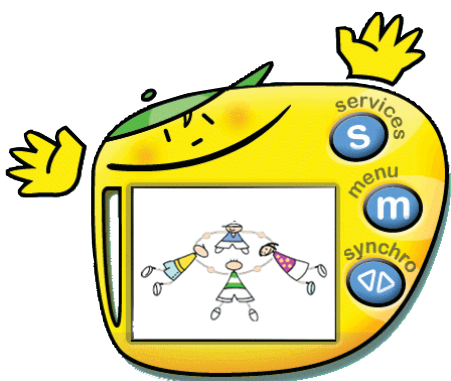
Pour enchanter notre petite société savante, il n'est pas nécessaire d'être un puits de science. Transmettre c'est dialoguer. Ils sont explorateurs, nouveaux Dersou Ouzala sur la banquise ou l'Himalaya, mais aussi linguistes, musiciens, scientifiques... Tous ces hommes et femmes passionnés qui approchent l'association L'ENFANT@L'HÔPITAL prennent spontanément l'engagement de converser, à un rythme soutenu, avec les enfants et les adolescents isolés par la maladie ou le handicap.

C'est un talent très subtil qu'exige leur mission. Plus qu'une consommation de reportages, il leur faut favoriser une contemplation active de la part de l'enfant. A l'écoute des réponses et des remarques de leurs jeunes interlocuteurs, ils nuancent peu à peu l'équilibre entre textes et images, l'alternance des notations précises, destinées à consolider les apprentissages, et des détails plaisants de la vie quotidienne.

Pour le confort des jeunes malades dont les yeux peuvent être fatigués, la taille, la couleur des caractères sont en permanence adaptés.

Le net est un média sensible, nerveux, plein de chaleur. Tirons-en la quintessence.

Anne Dunoyer de Segonzac, Déléguée générale



*Garde toujours
dans ta main
la main de l'enfant
que tu as été.*

Cervantès

au sommaire

quoi de neuf dans Kanari*

- Des ateliers d'écriture dans les hôpitaux
- Nouvel espace : "creusez-vous les méninges !"

* KANARI : un outil de dialogue via internet. Adopté par les enfants et leurs enseignants depuis six ans, il réunit en un seul logiciel l'accès à une messagerie organisée et à des forums privés, ainsi que la possibilité de télécharger facilement images, animations et sons.

les nouveaux chantiers

- Cinq nouveaux sites pour Kanari depuis fin 2004

nos voyageurs

- Six compagnons sur la Route de la Soie arrivent à Pékin !
- Camille, en direct de Clipperton, Mexique

l'interview de La Lettre

- Corine Marchal, directrice de la communication externe chez Bloomberg

la presse en parle

- des extraits de notre revue de presse

Association L'ENFANT@L'HÔPITAL
86 rue Cambronne 75015 Paris
Tél/fax : 01 43 06 70 01
www.enfant-hopital.org

Président : Vincent Ferrand
Déléguée générale :
Anne Dunoyer de Segonzac
Secrétaire générale : Geneviève Bour
Attachée de presse : Marina d'Huart

quoi de neuf dans Kanari ?

Des ateliers d'écriture dans les hôpitaux



Pour faire de ces lieux difficiles, des mondes récréatifs, sensibles et vivants.

Forts d'une expérience et d'une volonté commune L'ENFANT@L'HÔPITAL et BIC se sont associés pour développer des ateliers d'écriture dans les hôpitaux.

Lors de ces ateliers, les enfants sont incités à communiquer librement en rédigeant poèmes ou dessins pour les plus petits, autour de thèmes qui leur sont familiers.

Leur travail sera mis en réseau via Kanari pour être partagé avec d'autres enfants malades.

Bic a créé un site consacré aux réalisations des jeunes malades. Les poèmes, contes, textes et dessins des enfants seront exposés sur le site www.lesmotsdenfants.fr tout au long des mois à venir.

Près d'une dizaine de services pédiatriques participent déjà à ce projet, comme Strasbourg, Margency, Château des Côtes, Montpellier, Valence, Romans Ferrari, Palavas-les-flots, Chambéry.

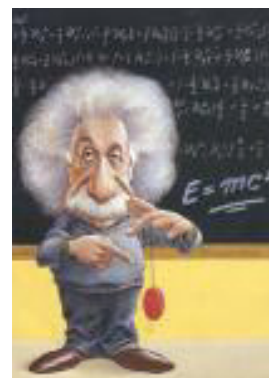
*Je ne suis pas Verlaine
Pour t'écrire
des poèmes.
Je ne suis pas Rimbaud
Pour te dire
de beaux mots.
Mais je suis moi-même
Pour te dire que
je t'aime.*

JULIE & MARJORIE, hospitalisées à Roubaix

Nouvel espace : "creusez-vous les méninges !"

Un forum réalisé par Doryane Bertrand, l'une de nos quatre stagiaires de Polytechnique. Il est destiné aux enfants brièvement hospitalisés. Comment exercer son astuce en restant allongé dans son lit...

Est-ce vraiment possible de construire 8 triangles avec 6 allumettes ?
Comment compléter ce fichu carré magique ?
Des défis à remporter au prix de beaucoup de réflexion !



les nouveaux chantiers de L'ENFANT@L'HÔPITAL



Cinq nouveaux sites depuis fin 2004

Romans-Ferrari (01) Le centre reçoit des grands brûlés et des enfants victimes d'accidents de la route. Il est équipé depuis septembre 2004 et nous y bénéficions d'un accueil chaleureux.

Elbeuf (76) et Flers (61) Récemment équipés, ces deux hôpitaux de proximité ont souhaité que les petits malades puissent être formés aux nouvelles technologies et utiliser le contenu culturel proposé dans Kanari.

Roanne (42) L'hôpital de jour et une CLIS – classe d'intégration pour enfants handicapés – reçoivent l'aide hebdomadaire d'un de nos stagiaires de l'Ecole Polytechnique.

Dans le service d'hématologie de l'hôpital du **Mans (72)**, Kanari est opérationnel depuis décembre 2004. Tous les mercredis, un de nos stagiaires anime des ateliers informatiques.

nos voyageurs

Six compagnons, partis de Paris en juillet 2004 sur la Route de la Soie, arrivent à Pékin !

Extrait d'un reportage envoyé aux enfants mi-décembre des montagnes des Pamirs.



DANS LES PAMIRS

Après le passage du col, la route longe la rivière Panj. Cette rivière fait frontière avec l'Afghanistan. La région des Pamirs (le GBAO) est une région autonome. En pamiri, elle s'appelle Bam-i-Dunya : le toit du monde. La population parle une langue différente du Tadjik, plus proche du Persan. Les visages ressemblent plus à ceux des Afghans et on voit moins de gens aux traits mongols que dans le reste du pays.



PLATEAU DU TADJIKISTAN

Bonjour tout le monde, nous voici en route pour les Pamirs. Les routes sont très mauvaises et comme on est partis un peu en retard de Dushanbe, nous avons passé le col du Khaburabot (3252 m) de nuit. Voici ce qui nous attend pour les cinq prochains kilomètres ! C'est juste avant d'arriver dans le village où nous voulions passer la nuit que les ennuis mécaniques ont commencé. On a arrêté la voiture bleue pour un contrôle policier ... et elle n'a jamais voulu redémarrer : problème de batterie. Il a fallu la débrancher, pointer avec la batterie de la voiture blanche et racheter une batterie le lendemain matin. Le lendemain, c'est un amortisseur de la bleue (encore) qui a lâché et que Sébastien (notre nouveau compagnon de voyage) a rafistolé avec des boulons et rondelles « empruntés » sur un tracteur abandonné. **Nathanaëlle**

En direct de Clipperton, au large du Mexique

Camille, ingénieur logistique dans l'équipe de Jean-Louis Etienne, dialogue en direct avec les enfants depuis Clipperton, une île au large du Mexique. Dans son journal, il tient à exprimer le plaisir que lui procure le contact hebdomadaire avec les enfants. « Ils posent des questions auxquelles je n'avais pas pensé et cela me fait percevoir l'aventure d'une autre façon, avec un regard plus frais et plus intrigué ».

Questions des enfants (extraits) :

- ✓ C'est très intéressant de découvrir cette île et de connaître son histoire. Ce voyage me fait rêver... Comment pourrais-je un jour aller là -bas ?

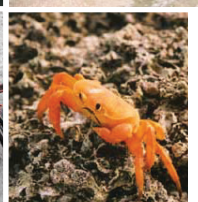
Geoffroy

- ✓ Comment les cocotiers sont arrivés sur cette île ? Qu'est-ce qu'un lagon et comment se forme-t-il ? Pourquoi l'eau du lagon est-elle douce ?

Tiffany de la Classe Bleue (CP-CE2)

- ✓ Que veut dire trapus alors que les dauphins sont grands (autant que 2 ou 2,5 m) et pourquoi les dauphins ne se nourrissent-ils que de calamars et de poissons ? A bientôt !

Axel à l'hôpital de Montpellier



L'interview de la lettre

Corine Marchal, directrice de la communication externe chez Bloomberg



Le groupe, fondé en 1981 par Michael R. Bloomberg, est leader dans le domaine de l'information et des données financières. Corine Marchal a en charge la mise en place de l'image du groupe auprès des journalistes, des hommes politiques et des chefs d'entreprise à travers les supports du groupe : agence de presse, télévision, radio, site web, livres et magazines, etc.

Comment le contact s'est-il fait entre vous et l'association ?

Bloomberg est un des plus grands donateurs américain. Nous aidons près de 199 associations à travers le monde. En France, nous aidons principalement L'enfant @l'hôpital et apportons un soutien moral à l'association de Laurette Fuguain et à Handicap International. En 2000, Patty Harris, conseillère de Mike Bloomberg – l'actuel maire de New-York – en matière de mécénat culturel et humanitaire, m'a demandé de trouver une association française dont la mission soit en cohérence avec le métier de notre entreprise.

Le lendemain, *Madame Figaro* publiait un article sur l'un des lauréats de son grand Prix annuel pour l'action humanitaire. C'était vous ! J'étais chez le coiffeur et lisais l'article vous concernant. Il m'a semblé tout de suite que nous avions des points communs : une information en réseaux, un aspect informatique et pédagogique. J'ai arraché la page du magazine et l'ai relue chez moi. Le soir même j'étais convaincue : ordinateur, information, scolarisation, tout ce que nous recherchions y était ! J'ai appelé Patty Harris et lui ai dit : « je crois que j'ai trouvé la perle rare ! ».

Pensez-vous que les entreprises se doivent d'être citoyennes aujourd'hui ?

Clairement. D'ailleurs une fois par an, dans le courant de la première semaine de décembre, les 110 bureaux et 8000 salariés de Bloomberg dans le monde participent à une activité caritative. On fait fabriquer des objets pour des enfants à Paris. Selon moi, c'est un des rares et uniques moments où on peut rassembler une mixité de collaborateurs qui ne se parlent jamais. Cela génère de l'amusement, une ambiance de classe d'ados, et permet de découvrir des talents cachés. Les enfants apprécient. Ils m'ont envoyé un dessin représentant des objets qu'on leur avait fabriqués. Certains de nos collaborateurs ont écrit des histoires en anglais facile pour votre logiciel « kanari, » des contes de Noël...

Propos recueillis par Marina d'Huart

la presse en parle

LE FIGARO, 08/12/04

L'ordinateur est entré à l'hôpital pour le bien des enfants. En la matière, l'Association L'ENFANT À L'HÔPITAL fait figure de pionnier. Dès 1984, elle commence à réfléchir aux moyens d'utiliser l'ordinateur au service des jeunes malades. Avec l'arrivée d'internet, l'outil prend une nouvelle dimension puisque les enfants peuvent communiquer avec l'extérieur, leurs copains d'école, d'autres malades ou explorateurs qui leur envoient des récits de leurs aventures. Le cœur de ce vaste réseau est le logiciel kanari qui sert à relier les enfants et leurs correspondants.

20 MINUTES, 20/01/05

Depuis lundi, une dizaine d'enfants malades du centre de cardiologie infantile des Loges-en-Josas (78) sont connectés avec l'expédition de Jean-Louis Etienne à Clipperton. Pour les enfants hospitalisés en long séjour, "c'est l'occasion de faire de la géo, de la recherche, explique leur institutrice, Catherine Thierry-Fargier, mais aussi de stimuler leur imaginaire."

MICRO HEBDO, 20/01/05

Au centre de cardiologie infantile du château des Côtes, Internet est une porte ouverte sur le monde pour les enfants malades.

LA CROIX, 16/02/05

Ecrire à l'hôpital. Jusqu'en juin, tout achat d'un produit d'écriture ou de correction de la marque Bic, entraînera le reversement de 0,10 € à l'Association L'ENFANT@L'HÔPITAL.

Et ...

FRANCE INFO, 24/02/05

Planète citoyenne

KTO TV, 8/02/05

Solidairement vôtre

Merci à nos partenaires

AEI Web Health Agency, Bic, Bloomberg, Dhecom, Ecole Polytechnique, Labonneaction.com, IBM, Lilly, Nicominvest, Région Ile-de-France, Schneider Electric, Siplast, UBP, UCPF